

България и следъ като даде справедливата възможност на представителитѣ на послѣдната да бждатъ изслушани, тя ще има всички права да предложи на Комисията за Репарациитѣ, било намаление на едно отъ плащанията, които има да извърши България, било отлагането на това плащане, било намалението на общата сума, дължими отъ България.

Комисията за Репарациитѣ ще има право, чрезъ гласуване по вишегласие и въ границитѣ на предложенията, направени ѝ отъ Междусъюзническата Комисия, да прави всѣкакви намаления или отлагания на изплащането на дълга.

Чл. 123. България ще има право, въ всѣко време, да прави извънпoлугодишнитѣ вноски и допълнителни изплащания, които ще се спаднатъ отъ общия сборъ на нейния дългъ — капиталъ.

Чл. 124. България признава валидността на прехвърлянето върху Съюзнитѣ и Сдружени Сили на всички вземания на Германия, Австрия, Унгария, и Турция отъ България, както това е предвидено въ *чл. 261* отъ договора за миръ съ Германия и въ съответнитѣ членове отъ договоритѣ съ Австрия, Унгария и Турция.

Обаче Съюзнитѣ и Сдружени Сили, държайки смѣтка за тѣзи вземания при опредѣляне на сбора на сумитѣ, които България трѣбва да плати въ изпълнение на *чл. 121*, се задължаватъ да не предявяватъ противъ нея никакви по-нататъшни рекламаци по това.

Чл. 125.⁸⁴⁾ Свърхъ плащанията, предвидени въ *чл. 121*, България се

à ses représentants l'équitable faculté de se faire entendre, elle aura tous pouvoirs pour proposer à la Commission des réparations soit une réduction d'un des paiements à effectuer par la Bulgarie, soit le report de ce paiement, soit la réduction de la somme globale due par la Bulgarie.

La Commission des réparations aura le droit, par un vote à la majorité, et dans la limite des propositions de la Commission interalliée, de procéder à toute réduction ou à tout report de dette.

Art. 123. La Bulgarie aura la faculté, à toute époque, d'effectuer en plus des ses versements semestriels, des paiements qui viendront en déduction du montant globale de sa dette en capital.

Art. 124. La Bulgarie reconnaît la validité du transfert aux Puissances alliées et associées de toutes créances de l'Allemagne, de l'Autriche, de la Hongrie et de la Turquie sur la Bulgarie tel qu'il a été prévu à *article 261* du Traité de Paix avec l'Allemagne et aux articles correspondants des Traités avec l'Autriche, la Hongrie et la Turquie.

Toutefois les Puissances alliées et associée ayant tenu compte de ces créances pour fixer le montant des sommes à payer par la Bulgarie en exécution de *l'article 121*, s'engagent à ne plus formuler de ce chef aucune réclamation à son encontre.

Art. 125. En sus des paiements prévus à *l'article 121*, la Bulgarie

⁸⁴⁾ Вж. Заключителния Протоколъ къмъ Конвенцията за предаване на претъжпнитѣ и пр. въ Т. I. стр. 227, чрезъ който се уреждатъ окончателно въпроситѣ по реституциитѣ, вдигане секвестра върху имотитѣ и правата на бълг. поданици въ С. Х. С. Държава. България се задължава да заплати сумата отъ 4,500,000 лв. и пр. По сжщия въпросъ сега се водятъ преговори съ Румънското Правителство, които сж на пжтъ да се уредятъ. Съ Гърция въпроса стои откритъ.